

Cat. *isard*, *isart*, gasc. *izar(t)*,

---

prov. *uzart*, *uzar(n)* «cabra montés»

---

Las palabras cat. *isard*, *isart* «cabra montés, cabra salvatge», gasc. *izar(t)*, de que viene el francés *izard* «chamois», prov. *uzart*, *usar(n)* son los nombres que se dan a un animal típico de los Pirineos, la cabra montés, variedad de la gamuza. Véase sobre la caza de este animal A. Praviel, *La Côte d'Argent, la Côte et le Pays Basques, le Béarn*, Grenoble (1929), págs. 162 sigs. Según su significación y área estas palabras parecen de origen ibérico o vasco. (1) W. Meyer-Lübke dice REW 4548: «\**isar-* «gamuza», probablemente palabra ibérica».

Creo que la palabra *isard*, etc., tiene íntima relación con la palabra vasca *izar* «estrella». En labortano *izar* además de «estrella» quiere decir «centro por donde parte el pelo» (Azkue). Refiriéndonos a la gamuza, *izar* sería el pelluzgón característico de pelos largos en la línea dorsal de este animal, muy estimado como trofeo de los cazadores de gamuzas. Además, un animal que lleva un *izar*, se llama en vascuence *izardun* (2).

Wilhelm GIESE

---

(1) No podemos admitir la opinión de L. Sainéan, *Les sources indigènes de l'étymologie française* II, 85 y III, 87 que *isard* «gamuza» sería una translación metafórica del nombre del lagarto (en francés antiguo *lizart*, francés moderno *lézard*) al nombre de la cabra montés.

(2) Aprovecho la oportunidad para rectificar la etimología del bearnés *soumère* en esta REVISTA XXII, II que no es SUMMUS sino SAG-MARIUS (REW 7512).